



PROTOKOLL - PROCÈS VERBAL

VERSAMMLUNG VOM 21. MÄRZ 2024

ASSEMBLÉE DU 21 MARS 2024

Versammlung des EVTZ Eurodistrict
Region Freiburg - Centre et Sud Alsace

Am Donnerstag, den 21. März 2024

von 10.00 bis 12.00 Uhr

Maison du territoire, Sausheim

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bestimmung des Sitzungssekretariats -
Feststellung der Beschlussfähigkeit -
Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der
Versammlung vom 7. Februar 2024 (+
Anlage 1)
4. Sachstand Kleinprojekte-Fonds
5. Arbeitsprogramm 2024 (*mündlicher Bericht*)
6. Haushaltspaket
 - a. Jahresrechnung des staatlichen
Kassenamtes 2023
 - b. Jahresrechnung der Verbandsverwaltung
2023
 - c. Feststellung des Rechnungsergebnisses
2023
 - d. Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2024
 - e. Haushaltsbeschluss 2024 (+ Anlage 2)

Réunion de l'assemblée du GECT Eurodistrict
Region Freiburg - Centre et Sud Alsace

Jeudi, 21/03/2024

de 10h à 12 h

Maison du territoire, Sausheim

Ordre du jour

1. Paroles d'accueil
2. Désignation du secrétaire de séance –
constatation du quorum – approbation de
l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la
séance de l'assemblée du 7 février 2024
(+ annexe 1)
4. Etat d'avancement du dossier Fonds
pour petits projets
5. Programme de travail 2024 (*rapport oral*)
6. Paquet budgétaire
 - a. Compte de gestion 2023
 - b. Compte administratif 2023
 - c. Affectation du résultat 2023
 - d. Participation des membres 2024
 - e. Budget primitif 2024 (+ annexe 2)
7. Actualités dans l'Eurodistrict:

7. Aktuelles im Eurodistrict:
Vorstellung der Agence d'attractivité
Mulhouse Sud Alsace

Présentation de l'Agence d'attractivité
Mulhouse Sud Alsace

8. Verschiedenes

8. Points divers

1. Begrüßung

Der Präsident Herr Hanno HURTH und der Vizepräsident Herr Roland ONIMUS begrüßen die Mitglieder im *Maison du territoire* in Sausheim. Herr Roland ONIMUS geht in diesem Rahmen besonders auf den Ort und seine grenzüberschreitende Orientierung ein. Der Präsident heißt, insbesondere den neuen Landrat Dr. Christian ANTE willkommen.

2. Bestimmung der Sitzungsleitung- Feststellung der Beschlussfähigkeit- Verabschiedung der Tagesordnung

Der Präsident schlägt vor Frau Michèle SENGELEN CHIODETTI als Sitzungsleitung festzulegen (einstimmig angenommen).
Zudem stellt er die Beschlussfähigkeit fest.
Herr Hanno HURTH schlägt vor die Tagesordnung anzunehmen, die einstimmig angenommen wird.

3. Genehmigung des Protokolls der Versammlung vom 07. Februar 2024

Der Präsident fragt nach, ob es zu dem letzten Protokoll vom 07. Februar 2024 noch Fragen oder Anmerkungen gibt.
Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

4. Sachstand Kleinprojekte-Fonds

Der Präsident übergibt das Wort an die Generalsekretärin Frau Delphine MANN, die einen Überblick über den Sachstand des Kleinprojekte Fonds (KPF) gibt. Aktuell wird ein Fragebogen erstellt, der den Finanzierungsbedarf für Projekte im Eurodistrict analysieren soll. Sie erinnert daran, dass der Eurodistrict sich für die Kategorie C4 Kultur / Tourismus entschieden hat und dass die Mitglieder in den Prozess der Verbreitung des

1. Paroles d'accueil

Le président Hanno HURTH et le vice-président Roland ONIMUS accueillent les membres à la Maison du territoire à Sausheim. Dans ce cadre, Roland ONIMUS souligne plus particulièrement le siège de Mulhouse Alsace Agglomération et son orientation transfrontalière. Le président souhaite la bienvenue notamment au nouveau Landrat Dr. Christian ANTE.

2. Désignation du secrétaire de séance constatation du quorum – approbation de l'ordre du jour

Le Président propose de désigner Mme Michèle SENGELEN CHIODETTI en qualité de secrétaire de séance (adoptée à l'unanimité). Il constate également que le quorum est atteint et propose de valider l'ordre du jour qui est adopté à l'unanimité.

3. Approbation du procès-verbal de la séance de l'assemblée du 07 février 24

Le président demande s'il y a des questions ou des remarques sur le procès-verbal de l'assemblée du 7 février 2024.
Le procès-verbal est adopté à l'unanimité.

4. Etat d'avancement du dossier Fonds pour petits projets

Le président donne la parole à Madame Delphine MANN, secrétaire générale, qui donne un aperçu de l'état d'avancement du Fonds pour petits projets (FPP). Actuellement, un questionnaire est en cours d'élaboration afin d'analyser les besoins de financement de projets dans l'Eurodistrict. Elle rappelle que l'Eurodistrict a opté pour la catégorie C4 Culture / Tourisme et que les membres sont associés au

Fragebogens eingebunden sind, da sie die Kultur- und Tourismusakteuren in ihrem jeweiligen Gebiet kennen. Die Kriterien für die Auswahl der Projekte werden, unter der Berücksichtigung der Vorgaben Interregs, vom Eurodistrict festgelegt. Sie erinnert ebenfalls daran, dass es sich, wie bei der letzten Versammlung bestätigt wurde, um eine Kofinanzierung von Projekten, sogenannte Kleinprojekte, mit einem finanziellen Rahmen von 20.000 bis 100.000 € handelt. Von diesem Betrag können 60% der förderfähigen Ausgaben vom Eurodistrict / Interreg übernommen werden. 40% des Projekts müssen von den Projektträgern selbst finanziert werden. Außerdem befindet sich Frau Delphine MANN im Gespräch mit Interreg, ob der Fonds des Eurodistricts auch für eigene Projekte verwendet werden kann. Schließlich kommt sie zurück auf den Fragebogen, der den Mitgliedern ausgeteilt wurde, und präzisiert, dass die Antworten des Fragebogens vom Eurodistrict gesammelt werden.

Herr Hanno HURTH appelliert an die Mitglieder diesen Fragebogen weit zu verbreiten. Er appelliert an die Filterfunktion der Mitglieder und vertraut darauf, dass nur Akteure benachrichtigt werden, die für entsprechende Projekte in Frage kommen.

Herr Ulrich von KIRCHBACH gibt zu bedenken, dass der Fragebogen zu stark einem Antrag auf Subventionen ähnelt und dadurch bereits Erwartungshaltungen von Seiten des Beantworters des Fragebogens wecken könnte. Er empfiehlt vorsichtig zu sein, um Missverständnisse zu vermeiden.

Frau Delphine MANN präzisiert, dass die erste Seite des Formulars darauf hinweist, dass es sich nicht um einen Subventionsantrag handelt, sondern nur um eine Interessensbekundung.

5. Arbeitsprogramm 2024 (mündlicher Bericht)

Der Präsident übergibt das Wort an Frau Delphine MANN. Sie präsentiert den Mitgliedern die Produktionen des *Wassercampus*, die im Rahmen des Wassersymposiums (Straßburg) im März 2024 im Hôtel de Collectivité européenne d'Alsace in Straßburg ausgestellt wurden. Die

travail de diffusion du questionnaire car ils connaissent les acteurs culturels et touristiques dans leurs territoires. Les critères du choix des projets seront déterminés par l'Eurodistrict, dans le respect du cadrage Interreg. Elle rappelle également que, comme cela a été validé lors de la dernière assemblée, il s'agit de cofinancement de projets dits petits projets de 20.000 à 100.000 €. Sur ce montant, 60% des dépenses éligibles peuvent être prises en charge par INTERREG via l'Eurodistrict. 40% du projet seront financés par les porteurs de projets eux-mêmes. Par ailleurs, Madame Delphine MANN est en discussion avec Interreg pour savoir si le fonds de l'Eurodistrict peut également être utilisé pour ses propres projets. Enfin, elle revient sur le questionnaire qui a été distribué aux membres et précise que les réponses à ce questionnaire seront collectées par l'Eurodistrict.

Monsieur Hanno HURTH rappelle aux membres de bien vouloir diffuser largement ce questionnaire. Il souligne la fonction de filtre des membres et compte sur le fait qu'ils sauront le transmettre aux seuls acteurs associatifs ayant la capacité de porter ce type de projet.

Monsieur Ulrich von KIRCHBACH fait remarquer que le questionnaire peut s'apparenter à un dossier de subvention et pourrait susciter des attentes de la part de la personne qui répond au questionnaire. Il préconise d'être prudent pour ne pas créer de malentendu.

Mme Delphine MANN précise que la première page du formulaire précise qu'il ne s'agit pas d'un dossier pour bénéficier d'une subvention mais bien d'une manifestation d'intérêt.

5. Programme de travail 2024 (rapport oral)

Le président donne la parole à Madame Delphine MANN. Elle présente aux membres les productions (dessins) du *Campus de l'eau* qui ont été exposées dans le cadre des assises rhénanes de l'eau en mars 2024 à l'Hôtel de Collectivité européenne d'Alsace à Strasbourg. Les dessins et motion design ont été créés par les 22 participants au Campus de l'eau de janvier 2024.

Mme Natalie REITER, chargée de mission de

Zeichnungen und Motion Design Videos wurden von 22 Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Wassercampus 2024 im Januar erstellt. Anschließend erklärt Frau Natalie REITER, Referentin des Eurodistricts, die Projektbeteiligung des Eurodistricts an dem Interreg Projekt *Europascène*, für welches der Eurodistrict am 16. Mai 2024 einen Stand anbieten wird.

Zudem wird am 24. Mai der Eurodistrict einen Stand auf dem Europfest in Emmendingen betreuen, das im Rahmen der Europawahlkampagne des Staatsministeriums Baden-Württemberg organisiert wird.

Frau Delphine MANN kündigt an, dass der Eurodistrict ab dem 8. April zwei Praktikantinnen für einen Zeitraum von 3 Monaten betreuen wird.

Am 26. Juni wird der Eurodistrict einen Informationsstand auf dem Vorplatz der CeA in Colmar im Rahmen des olympischen Fackellaufs anbieten. Im Herbst wird die Beatus Tour, stattfinden, ein Auftaktprojekt rund um das Thema Buch, Übersetzungen und die Förderung des öffentlichen Lesens. Am 2. Und 3. Dezember 2024 wird der Eurodistrict im Rahmen des borders forum in Paris einen Workshop anbieten.

Herr Roland ONIMUS bedankt sich für die Organisation von Seiten des Eurodistrict, der Collectivité européenne d'Alsace und der Stadt Breisach und das Engagement der jungen Teilnehmer und Teilnehmerinnen besonders im Rahmen des Wassercampus, an welchem er selbst teilgenommen hat.

6. Haushaltspaket

a. Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes 2023

Herr Hanno HURTH legt die Jahresrechnung des staatlichen Kassenamtes 2023 zur Genehmigung vor.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

b. Jahresrechnung der Verbandsverwaltung 2023

l'Eurodistrict explique la participation de l'Eurodistrict au projet Interreg *Europascène*, pour lequel l'Eurodistrict tiendra un stand le 16 mai 2024. De plus, le 24 mai, l'Eurodistrict tiendra un stand dans le cadre de la fête de l'Europe à Emmendingen organisé dans le cadre de la campagne des élections européennes du ministère d'Etat du Bade-Wurtemberg.

Madame Delphine MANN annonce la venue de deux stagiaires pour une durée de trois mois à partir du 8 avril.

Le 26 juin, l'Eurodistrict tiendra un stand d'information sur le parvis de la CeA à Colmar dans le cadre du relais de la flamme olympique. A l'automne aura lieu le Beatus Tour, lancement du projet autour du livre, de la traduction et de la promotion de la lecture publique. Le 2 et 3 décembre 2024, l'Eurodistrict proposera un atelier dans le cadre du borders forum organisé à Paris par la MOT (Mission Opérationnelle Transfrontalière). La MOT a proposé à l'Eurodistrict et à la CeA de co-animer un atelier. Le vice-président Roland ONIMUS remercie l'Eurodistrict, la Collectivité européenne d'Alsace et la Ville de Breisach pour l'organisation et l'engagement des jeunes participants notamment au Campus de l'eau auquel il a participé.

6. Paquet budgétaire

a. Compte de gestion 2023

M. Hanno HURTH soumet le compte de gestion 2023 à l'approbation.

La délibération est adoptée à l'unanimité.

b. Compte administratif 2023

Sous la présidence de M. Roland ONIMUS, les dépenses et les recettes de l'année 2023 sont présentées. L'assemblée est invitée à approuver le compte administratif pour 2023.

La délibération est adoptée à l'unanimité.

c. Affectation du résultat 2023

Unter Leitung von Herr Roland ONIMUS werden die Ausgaben und Einnahmen des Jahres 2023 präsentiert. Die Versammlung wird gebeten, die Haushaltsrechnung für 2023 zu genehmigen.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

c. Feststellung des Rechnungsergebnisses 2023

Die Ergebnisse der Jahresrechnung 2023 des EVTZ werden vorgestellt und um Genehmigung der Mitglieder gebeten.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

d. Mitgliedsbeiträge für das Jahr 2024

Es wird vorgeschlagen den EVTZ Jahresbeitrag von 7 500 € / Sitz auf 8 750 € / Sitz zu erhöhen.

Der Beschluss wird einstimmig angenommen.

Herr Hanno HURTH bedankt sich bei den Mitgliedern für die Erhöhung der Mitgliedsbeiträge.

e. Haushaltsbeschluss 2024 (+ Anlage 2)

Der Haushaltsentwurfs 2024 wird von Herr Pierre-François EMMONIN, Finanzdirektor der CCARB, vorgestellt.

Der Haushalt wird einstimmig angenommen.

7. Aktuelles im Eurodistrict: Vorstellung der Agence d'attractivité Mulhouse Sud Alsace

Herr Laurent RICHE der Präsident der Agence d'Attractivité Sud Alsace stellt diese Agentur hinsichtlich seines Ursprungs, Inhalts und seiner Marketingstrategie vor. Allgemein verfolgt die Agence d'Attractivité Sud Alsace das Ziel an dem territorialen Marketing des Gebiets Mulhouse und des Umlands zu arbeiten, um die Region aufzuwerten.

Der Präsident dankt den Mitgliedern für ihre Anwesenheit, die technische Arbeitsebene und die Dolmetscher, schließt die Sitzung und bedankt sich bei Mulhouse Alsace Agglomération für den

Les résultats du compte administratif du GECT 2023 sont présentés et l'approbation des membres est demandée.

La délibération est adoptée à l'unanimité.

d. Participation des membres 2024

Il est proposé d'augmenter la cotisation annuelle du GECT de 7 500 € / siège à 8 750 € / siège.

La délibération est adoptée à l'unanimité.

M. Hanno HURTH remercie les membres pour l'augmentation des cotisations annuelles.

e. Budget primitif 2024 (+ annexe 2)

Monsieur Pierre François EMMONIN, directeur des finances de la CCARB présente le budget primitif 2024 dans le détail.

Le budget est adopté à l'unanimité.

**7. Actualités dans l'Eurodistrict:
l'Agence d'Attractivité Sud Alsace**

Monsieur Laurent RICHE, président de l'Agence d'Attractivité Sud Alsace, présente l'agence en termes d'origine, de contenu et de stratégie marketing. De manière générale, l'Agence d'Attractivité Sud Alsace a pour objectif de travailler sur le marketing territorial du territoire mulhousien et de ses alentours afin de valoriser la région.

Le président remercie les élus de leur présence, les équipes techniques et les interprètes, clôt la séance et remercie Mulhouse Alsace Agglomération de son accueil et du verre de l'amitié.

8. Point divers

Le vice-président Roland ONIMUS invite à un verre d'amitié et à une collation à l'issue de la réunion et fait visiter le bâtiment.

Empfang und den Umtrunk.

8. Verschiedenes

Herr Roland ONIMUS lädt im Anschluss zu der Sitzung zu einem Getränk mit Imbiss ein und gibt eine Führung durch das Gebäude.

Die Sitzung schließt um 12 Uhr.

La séance se termine à 12 heures.



Le Président/

Der Präsident,

Hanno HURTH